

وزارة التعليم والثقافة
Ministerium für Bildung und Kultur, Postfach 10 24 52, 66024 Saarbrücken

قسم B
الشؤون الأساسية والمشاركة
للسياسة التعليمية

إلى الآباء والأمهات وأولياء أمور تلاميذ المدارس العامة ومدارس ما
بعد المرحلة الابتدائية في السارلاند

إلى جميع التلاميذ البالغين

شعبة: B3

تحريز: Anne Wannemacher
هاتف: +49)681 501-7876
فاكس: +49)681 501-7442
بريد إلكتروني: a.wannemacher
@bildung.saarland.de
اسم الملف: Gesunde Schule
التاريخ: 14.04.2021

معلومات حول إلزامية إجراء الاختبارات، وحول إجراء اختبارات المستضدات السريعة ذاتياً دون مساعدة طبية، في مدارس
الأنظمة المتعددة ومدارس الثانوية العامة والمدارس المهنية في إطار مكافحة جائحة كورونا

السادة والسيدات الأعزاء،

الآباء والأمهات والتلاميذ الأعزاء:

يعد اختبار الكشف عن فيروس كورونا عنصرًا جوهريًا في الاستراتيجية الشاملة لمكافحة الجائحة على مستوى ألمانيا وولاية
السارلاند، ومنذ فبراير 2021 تُجرى اختبارات مستضدات سريعة في المدارس اختياريًا لمن يرغب دون ظهور أعراض الإصابة
عليه كعنصر إضافي لمكافحة الجائحة، واعتبارًا من 19 أبريل سوف تتحول هذه الاختبارات في مدارس الثانوية العامة
(Gymnasium) ومدارس الأنظمة المتعددة (Gemeinschaftsschule) والمدارس المهنية (Berufliche Schulen)
تدريجياً إلى اختبارات ذاتية.

يهدف إجراء الاختبارات في المدارس إلى اكتشاف المصابين بالفيروس دون ظهور أعراض في مرحلة مبكرة ومن ثمّ منع انتقال
العدوى، وعلاوة على إجراء الاختبارات في المدارس لا يزال الالتزام بتطبيق الضوابط الواردة في خطة النظافة الصحية النموذجية
يمثل عنصرًا جوهريًا للوقاية من العدوى في المدارس (للاطلاع على تلك الضوابط يمكن تنزيلها من خلال الرابط التالي:

[https://www.saarland.de/DE/portale/corona/service/downloads/_documents/hygienekonzepte/
dld_hygienemassnahmen-schule.pdf?_%20_blob=publicationFile&v=3\)](https://www.saarland.de/DE/portale/corona/service/downloads/_documents/hygienekonzepte/dld_hygienemassnahmen-schule.pdf?_%20_blob=publicationFile&v=3)

الإلزامية إجراء الاختبار بدءًا من يوم 2021/04/19 والإلزامية التعليم المدرسي

قررت حكومة الولاية إجراء اختبارات إلزامية للكشف عن فيروس كورونا لدى جميع تلاميذ مدارس الثانوية العامة ومدارس الأنظمة المتعددة والمدارس المهنية وذلك بدءًا من يوم 19 أبريل، ويعد الاختبار إلزاميًا بغض النظر عما إذا كانت المدرسة خاصة أو حكومية، كما أن جميع المعلمين والعاملين بانتظام في المدرسة ملزمون أيضًا بإجراء اختبار الكشف عن فيروس كورونا. وفيما يلي نود أن نخبركم، بصفقتكم آباء وأمهات/أولياء أمور التلاميذ أو بصفقتكم تلاميذ بالغين، بتفاصيل إلزام التلاميذ بإجراء الاختبار.

نصت اللائحة التي أصدرتها حكومة الولاية بتاريخ 02 أبريل والنافذة منذ يوم 12 أبريل، الخاصة بتسيير الدراسة في المدارس والمؤسسات التعليمية الأخرى وكذلك رياض الأطفال خلال جائحة كورونا، على أنه لن يُسمح لأي من العاملين في المدارس والمؤسسات التعليمية بجميع أنواعها وكذلك تلاميذ المدارس سألفة الذكر بدخول حرم المدرسة والمشاركة في اليوم الدراسي اعتبارًا من 19 أبريل 2021 إلا إذا نفذوا التزامهم بإجراء الاختبار.

لا يُسمح بإجراء الاختبارات المدرسية للكشف عن فيروس كورونا سوى لمن لا تظهر عليهم أعراض تشير إلى إصابتهم بالفيروس، أما الأشخاص الذين تظهر عليهم أعراض فلا يُسمح لهم بدخول المدرسة (انظر خطة النظافة الصحية النموذجية)، وعليهم زيارة طبيب (بعد الاتصال بالعيادة لحجز موعد).

يمكن الإيفاء بالتزام إجراء الاختبار إما من خلال إجراء الاختبارات المدرسية (انظر ما يلي) أو من خلال تقديم شهادة أخرى صالحة في يوم إجراء الاختبار في المدرسة تثبت عدم الإصابة بفيروس SARS-CoV-2، مثل تقديم شهادة تثبت عدم الإصابة بالفيروس صادرة بعد إجراء اختبار في مركز اختبارات أو صيدلية، وتصلح مثل هذه الشهادات الأخرى إذا كانت تستند إلى اختبار أُجري في اليوم السابق أو في نفس اليوم الذي يُجرى فيه الاختبار في المدرسة.

لن يُسمح بدخول المدرسة للتلاميذ الذين لم يجروا الاختبارات في المدرسة ولم يقدموا شهادة صالحة لنتيجة اختبار تثبت خلوهم من فيروس كورونا.

ويستثنى من ذلك التلاميذ الذين لديهم أسباب قهرية تمنعهم من إجراء مثل هذا الاختبار، ولا بد من إثبات ذلك بتقرير طبي صادر من الطبيب المعالج، وإذا لم يكن من الممكن إجراء الاختبار لسبب مرضي أو بسبب الغياب لعذر آخر، فلن يؤثر ذلك على أحقية الدخول إلى المدرسة.

يمكن لتلاميذ مدارس الأنظمة المتعددة ومدارس الثانوية العامة والمدارس المهنية، أو لأولياء أمورهم إذا كانوا قاصرين، تقديم إقرار مكتوب بعدم رغبتهم في الحضور إلى المدرسة، ومن ثمَّ لن يُسمح لهم بدخول مباني المدرسة، إلا أنهم لا يزالون ملزمين بالتعليم المدرسي؛ وعليهم الإيفاء بهذا الالتزام من خلال "التعلم من المنزل".

رغم ذلك يجب عليهم أداء الاختبارات التقييمية في المدرسة (مثل تقييمات الأداء في الدورات والفصول المدرسية) التي تُجرى أثناء حضور الطلاب في المدرسة وفقًا لضوابط اللوائح المدرسية، وفي هذه الحالة سوف يؤدون هذه الاختبارات التقييمية في مكان منفصل عن باقي الطلبة قدر الإمكان.

إجراء الاختبارات ذاتيًا في المدرسة باستخدام اختبارات المستضدات السريعة

سمح المعهد الاتحادي الألماني للأدوية والأجهزة الطبية (BfArM) باستخدام اختبارات مستضدات متنوعة يمكن أن يجريها الشخص لنفسه دون خبرة طبية متخصصة من أجل الكشف عن SARS-CoV-2، والتي يسهل على البالغين والمراهقين على وجه الخصوص استخدامها، وسوف تُستخدم هذه الاختبارات مستقبلاً كاختبار ذاتي إلزامي يجريه الشخص لنفسه في مدارس السارلاند.

يمكن للشخص إجراء الاختبارات الذاتية لنفسه للكشف عن فيروس كورونا دون خبرة طبية متخصصة من خلال اتباع تعليمات الشركة المصنعة والإرشادات الموضحة. يجري التلاميذ هذه الاختبارات في الفصل بأنفسهم بتوجيه المعلمين وتحت إشرافهم.

الاختبار المستضد السريع " NanoRepro Antigen Schnelltest (Viromed)/NanoRepro Antigen Rapid Test (Viromed) Antigen-Schnelltest " متاح في المدارس حتى يتمكن التلاميذ والمعلمين وجميع العاملين في المدارس لإجراء الاختبارات بأنفسهم، ويمكن الاطلاع على النشرة المحتوية على معلومات تفصيلية حول الاختبار من خلال تنزيل ملف PDF عبر الرابط التالي:

www.viromed.de/wp-content/uploads/2021/03/NanoRepro_SARS-CoV-2_PB_VIROMED_Rev00_202103_1er_ENDKUNDE.pdf

يتميز هذا الاختبار عن الاختبارات الأخرى المشابهة بأن نتيجة الاختبار يمكن قراءتها خلال فترة زمنية معينة يسهل من خلالها تجنب الاختبارات الإيجابية الخاطئة التي قد تنتج بسبب طول فترات حضانة العينة في جهاز الاختبار، ويتم أيضا بدون أخذ مسحة من الحلق أو من البلعوم الأنفي، حيث يستطيع الشخص ان يأخذ بنفسه المسحة المطلوبة من مقدمة أنفه باستخدام العصا المخصصة لذلك.

وحتى يمكنكم تكوين انطباع عن إجراء الاختبارات بأنفسكم مرفق مع هذه النشرة إرشادات موجزة حول كيفية إجراء الاختبار، وطريقة تنفيذه خطوة بخطوة.

نتيجة اختبار إيجابية أو سلبية

إذا كانت نتيجة الاختبار إيجابية فيجب على الفور اتخاذ تدابير وقائية كما هو الحال من قبل، وتتضمن هذه التدابير إبلاغكم فور ظهور النتيجة بصفتمكم آباء/أمهات/أولياء أمور بضرورة الحضور لأخذ ابنكم من المدرسة، كما يجب على البالغين مغادرة المدرسة على الفور إذا كانت نتيجة اختبارهم إيجابية، ومن أجل تجنب انتشار العدوى سوف يبقى ابنكم في غرفة منفصلة حتى مجيئكم لأخذه من المدرسة، وسوف تقوم المدرسة أيضًا بإبلاغ مكتب الصحة، لأنها ملزمة بذلك بموجب القانون (وفقًا لحرف t من البند الأول من الفقرة الأولى من المادة السادسة والبند السابع من الفقرة الأولى من المادة الثامنة من قانون مكافحة العدوى)، وسوف ترسل بيانات الشخص الذي أتت نتيجة اختبار إيجابية (اسم العائلة والاسم الشخصي والعنوان ورقم الهاتف أو عنوان البريد الإلكتروني) إلى مكتب الصحة، والذي سوف يقوم بالاتصال بعد ذلك ويطلعك على التعليمات الواجب الالتزام بها.

إذا كانت نتيجة الاختبار سلبية فسوف تمنحه المدرسة شهادة تثبت ذلك، ويمكن استخدام هذه الشهادات، كإثبات على عدم إصابته بالفيروس كتلك الشهادات الصادرة من مراكز الاختبارات في الدوائر السكنية والبلديات أو من الصيدليات، يمكن تقديمها في أي مكان يتطلب دخوله أو المشاركة فيه تقديم شهادة اختبار سلبية (مثل صالونات الحلاقة والنادي الرياضية والمسارح).

أولياء الأمور الأعضاء، نعلم أن إجراء جميع المعلمين ولا سيما التلاميذ للاختبارات الذاتية بأنفسهم في المدارس أمرٌ جديد وغير معتاد وربما مقلق أيضًا، وقد يمثل ذلك تحديًا أو حتى عبئًا على الفرد بل وعلى المجموعات أيضًا، لذا فمن المهم بالنسبة لنا إخبار جميع المعنيين، لا سيما أنتم أيضًا بصفتم آباء وأمهات، بكافة المعلومات وتهيئتك للاختبار، من أجل كسب الثقة والشعور بالأمان.

ينبغي قبل إجراء أول اختبار تهيئة التلاميذ في المدرسة بطريقة تعليمية مناسبة لأعمارهم، فينبغي إن أمكن تعريف الطلاب بكيفية إجراء الاختبار وبياناته وحدوده بطريقة تناسب أعمارهم في حصص الأحياء أو العلوم على سبيل المثال، ويُصح بتعريف الأطفال والمراهقين صغار السن على وجه الخصوص بالمواد المستخدمة للكشف عن فيروس كورونا، وذلك على سبيل المثال من خلال عرض مجموعة اختبار (غير مستخدمة، دون سوائل) في الفصل، وتعريفهم بأسماء مكونات مجموعة الاختبار ثم استخدامها "كتمرين تجريبي" يحاكي إجراء اختبار حقيقي.

ومن إجراءات تهيئة التلاميذ أيضًا توضيح كيفية التعامل مع التلاميذ الذين ثبتت إصابتهم بفيروس كورونا، فيجب توضيح أن الذي ثبتت إصابته لا يشكل خطرًا صحيًا مباشرًا على بقية التلاميذ.

ويجب تعريف التلاميذ مقدمًا بالإجراءات التي ستتخذ إذا كانت نتيجة الاختبار إيجابية، فكما كان يحدث قبل ذلك يجب على الطالب الذي جاءت نتيجة اختباره إيجابية مغادرة المجموعة على الفور وأن تُقدّم له الرعاية في غرفة أخرى منفصلة، ولكن ذلك لا يعني بأي حال من الأحوال إعطاء انطباع بأنه مستبعد من مجموعته الدراسية، ومن المهم للغاية أن تقدم المدرسة المساندة بأسلوب حساس وداعم في هذه الحالات.

وجدير بالذكر أن "أذان المدرسة مصغية" لكم في أي وقت لسماع مخاوفكم ومطالبكم واستفساراتكم حول الاختبارات، فإذا كان لديكم أي استفسارات أو مخاوف يرجى التحدث مع معلمي الفصل أو إدارة المدرسة. نشكركم بالأصالة عن أنفسنا وبالنيابة عن الوزيرة كريستين شترايشرت-كليفوت على تفهمكم ودعمكم، ونتمنى لكم ولأبنائكم ولعائلاتكم بأكملها دوام الصحة والعافية.

مع خالص التحيات

بالتكليف
نيكول كايرول
مديرة قسم B
الشؤون الأساسية والمشاركة للسياسة التعليمية